

Португал

391

ЧАСТНОЕ АКЦИОНЕРНОЕ ОБЩЕСТВО "МЕТАЛЛУРГИЧЕСКИЙ КОМБИНАТ "АЗОВСТАЛЬ"  
PRIVATE JOINT STOCK COMPANY "AZOVSTAL IRON & STEEL WORKS"



**СЕРТИФИКАТ ИСПЫТАНИЙ**  
**INSPECTION CERTIFICATE**  
№ 1812 от / DATE 11.02.2021

Украина, 87505 г. Мариуполь, ул. Лепорского, 1 Факс:  
+380629527000  
1, Leporsky St. Mariupol 87500 Ukraine fax +380629527000

Вид свидетельства об испытаниях / EN 10204-3.1:2004  
Type of Inspection document

Соответствие системы менеджмента качества на комбинате требованиям стандарта ISO 9001:2015 подтверждено органом по сертификации TUV NORD CERT GmbH Certification Body (сертификат № 44 100 101540 от 26.08.2019г.) / Quality management system compliance with the requirements of ISO 9001:2015 at the Works has been confirmed by TUV NORD CERT GmbH Certification Body (the certificate № 44 100 101540 dd. 26.08.2019г.)

Заказчик / Customer	METINVEST INTERNATIONAL S.A. / METINVEST INTERNATIONAL S.A.		
Заводской заказ № / Production order	1147990	Заказ № / Order №	400721-1084/1
Договор, контракт №: / Contract	103201/13	от / date	26.02.2020 Спецификация № / Specification № 3315
Вагон № / RW-car	60443355		
№ лота / Lot	1		
Грузополучатель: / Receiver	ООО "МЕТИНВЕСТ ШИППИНГ" / "METINVEST-SHIPPING" LLC		
№ ж/д накладных / waybills			
Наименование продукции / Description of goods	ГОРЯЧЕКАТАНЫЙ ЛИСТ/HOT ROLLED PLATE		
НД на марку стали / ND for steel grade	EN 10025-2:2019/EN 10025-2:2019		
Д на сортамент / standards and technical documentation for products:	EN 10029:2010/EN 10029:2010, class B, N EN 10163-1,2:2004 class B subclass 3		
НТД / Standart	EN 10025-2:2019/EN 10025-2:2019		
Маркировка / Marking	Товарный знак/ TRADE MARK, Произведено в Украине/ MADE IN UKRAINE, марка стали/ steel grade, размеры в мм/ dimensions in mm, номер плавки/ cast number, номер партии/ test number, номер листа/ plate number, номер лота/ lot number, знак CE/ CE-mark, 3 СИНИЕ + 1 КОРИЧНЕВАЯ ПОЛОСЫ ПО 2 ТОРЦАМ ЛИСТА/ 2 BLUE + 1 BROWN STRIPES ALONG 2 BUTT-ENDS		
Состояние поставки / Product delivery condition	NR-Normalized Rolled (нормализующая прокатка)		
Клеймо / Hard stamp	товарный знак комбината/ trademark plant, марка стали/ steel grade, номер плавки/ cast number, номер партии/ test number, номер листа/ plate number		

Позиция / Item No	№ Плавки / Cast №	Шифр плавки / Heat code	№ партии проката / Test №	Марка стали / Steel grade	Класс прочности / Strength class	Категория / Category	Толщина, мм / thickness, mm	Ширина, мм / width, mm	Длина, мм / length, mm	Количество товара, шт / Quantity of goods	Масса нетто, т / Mass net
110	2101243	6829	08687	S355J2 +N			55	2500	6 000,00	1	6,476
Всего по сертификату/In total under the certificate										1	6,478

UT 21.L.02794

G.R. 56598(229)  
**ONIRAM, LDA**

DEP. QUALIDADE  
RECEPÇÃO

DATA 20/02/21

RUBRICA

**СЕРТИФИКАТ ИСПЫТАНИЙ  
INSPECTION CERTIFICATE  
№ 1812 от / DATE 11.02.2021**

Химический состав, % / Chemical composition, %

№ п/п	Плавка № / Cast No	Шифр плавки / Heat code	C	Mn	Si	S	P	Cr	Ni	Cu	Ti	Al_R	Nb	N	V	Mo	Ceq
1	2101243	6829	0,11	1,56	0,24	0,005	0,015	0,05	0,03	0,06	0,016	0,041	0,036	0,008	0,051	<0,005	0,4

Партия № / Test №	№ изделия / Product №	Диаметр / diameter	Толщина, мм / Thickness, mm	Ширина, мм / Width, mm	Направление / Direction	Температура, °C / test temperature, °C	Пр. текуч. Н/мм <sup>2</sup> / Yield point, N/mm <sup>2</sup>	Врем. сопротив., Н/мм <sup>2</sup> / Tensile strength, N/mm <sup>2</sup>	Отн. удли. L <sub>0</sub> = 5,65/A, % / Elongation, L <sub>0</sub> = 5,65/A, %	Эн. удара KV, J / Impact energy KV, J
08687		10			T	+20	448	595	30	
08687			10	10	L	-20				39/ 80/ 78/ 58 Cp./Ave. 58

Отгрузка по теоретическому весу / On theoretical weight  
Подтверждаем, что продукция, указанная в настоящем сертификате качества, испытана и соответствует условиям контракта (заказа).  
We hereby confirm that the products specified in this quality certificate have been tested and comply with contract requirements.  
Конвертерный способ производства Made by BOF Process



**PJSC "AZOVSTAL IRON AND STEEL WORKS" T, Lypovskyy Street, City of Mariupol, Donetsk region, 87605, Ukraine**

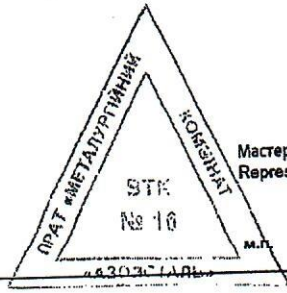
S355J2+N-EN 10025-2:2019  
Hot rolled plates for use in constructions

Declaration of Performance № 232-2019-70  
(Dop)

Declaration of Performance see here: <http://azovstal.metalinvestholding.com/ru/activity/quality/certificate>

FAF - Production Site Offices, S.A.

Declaracion de Conformidad



Мастер ОТК / Quality Control Dept.  
Representative

*В.И. Быстров*  
подпись / signature

**БЫСТРОВ В. И. / Bystrov V.I.**  
Ф.И.О. / name

Штамп эксперта/Surveyor's stamp